GEBRUIKSAANWIJZING
MODE D’EMPLOI
MANUAL

Toolland
a land of possibilities





MADE IN CHINA

TC 78022

BLAASRADIATOR
TC78022

WAARSCHUWING

Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Volg bij gebruik van de machine altijd de bijgeleverde veiligheidsvoorwaarden en onderstaande veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op.

ALGEMENE VEILIGHEIDS-VOORSCHRIFTEN

- Dit toestal mag alleen aangesloten worden aan electriciteitsbronnen die op het plaatje aangegeven staan.
- Om het risico van een elektrische schok te voorkomen, mag het toestel nooit in het water of in andere vloeistoffen ondergedompeld worden.
- Als het toestel door kinderen wordt gebruikt, is er toezicht van een volwassen persoon noodzakelijk.
- Als u het toestel niet gebruikt, moet het uitgeschakeld worden. Ook moet het toestel uitgeschakeld worden als onderdelen verwisseld of schoongemaakt worden.
- Raak geen beweegbare onderdelen aan zolang het toestem aanstaat.
- Als het snoer beschadigd is, mag het alleen door een medewerker van een geautoriseerde reparatiedienst vervangen worden.
- Sluit geen onderdelen aan die niet oorspronkelijk bij het toestel horen. Het kan een electrische schok of een beschadiging veroorzaken.
- Laat het snoer nooit over kanten hangen en leg het nooit op een heet oppervlak neer.
- Gebruik het toestel niet anders dan voor de hier beschreven huishoudelijke doelen.
- Dit toestel is niet bestemd voor het gebruik door kinderen of door niet bevoegde personen.
- Dit toestem is alleen voor huishoudelijk gebruik bestemd. Gebruik een gewoon huishoudelijk stopcontact, geen andere aansluiting mag gebruikt worden.
- Plaats dit toestel op plaatsen waar kinderen en huisdieren niet bij kunnen.
- Zorg dat de luchtstroom niet geblokkeerd raakt.
- Gebruik het toestel niet in de buurt van een bad, douche of zwembad.

GEBRUIK

OFF – Het toestel is uitgeschakeld


Koude lucht


Warme lucht (1000W)


Hete lucht (2000W)

- Het toestel kan 90° draaien.
- Het toestel is voorzien van een warmte-beveiliging dat in werking treedt wanneer het toestel oververhit raakt.
- Voer volgende handelingen uit wanneer de warmte-beveiliging in werking is getreden:
  1. Verwijder het netsnoer uit het stopcontact.
  2. Laat het toestel 30 minuten koelen.
  3. Controleer of het toestel correct is geïnstalleerd.
  4. Controleer of er niets de luchtstroom belemmerd.
  5. Indien nodig, reinig de ventilator met een stofzuiger.
  6. Steek het netsnoer opnieuw in het stopcontact. Wanneer de beveiliging weer in werking treedt, moet u het toestel laten controleren door de verdeler of een gediplomeerde hersteller.

REINIGING

- Reinig regelmatig het toestel.
- Zet het apparaat altijd uit.
- Gebruik nooit water of chemische producten om het toestel te reinigen.

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantiebepalingen.

RADIATEUR SOUFLANT
TC 78022

MISE EN GARDE

Pour votre propre sécurité lisez ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

CONSIGNES DE SECURITE

Lors d'emploi de la machine, observez toujours scrupuleusement les consignes de sécurité fournies ainsi que les consignes de sécurité complémentaires ci-dessous.

CONSIGNES DE SECURITE COMPLEMENTAIRE

- Lisez le mode d'emploi avec attention.
- Vous ne pouvez pas appliquer cet appareil aux sources don't la tension est conforme à tension qui est introduite à l'étiquette de l'appareil.
- Pour empêcher un risqué d'éléctrocusion ne plongez pas le corps, cable ni ma gâchette dans l'eau ni dans l'autre fluide, ainsi que ne les rincez pas.
- Si l'appareil est employé par des enfants, il est nécessaire les garder.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil déconnectez le de la prise. Faites la meme chose en ajoutant ou disjonctant les pieces ou si vous voulez nettoyer l'appareil.
- Ne touchez pas des pieces arrières mobiles pendant ce que l'appareil est en service.
- Si le cable d'alimentation est dégradé, il doit être remplacé par le producteur ou par son agent de service autorisé ou bien par une personne qui est également qualifiée pour éviter un risqué et l'endommagement d'appareil.
- N'ajoutez aucunes pieces don't l'appareil originale ne se compose pas. Cela pourrait cause une électrocution ou un endommagement de l'appareil permanent.
- Ne permettez pas que le cable dépasse les angles de la table ou la surface de travail ou qu'il se touché la surface chaude.
- N'utilisez pas l'appareil pour les autres buts que pour l'utilisation domestique.
- Avant de remplacer les pieces individuelles, mettez toujours l'appareil hors service.
- L'appareil n'est pas destine aux petits enfants ou aux personnes affectées sans surveillance. Vous devriez garder les enfants pour vous assurer qu'ils jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil est à l'usagee domestique et peut être ajouté à quelconque sortie électrique AC. N'utilisez aucune autre sortie électrique.
- Ne placez pas cet appareil ou les enfants les infirmes ou les animaux domestiques peuvent l'atteindre.
- N'utilisez jamais l'appareil près d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.

L'USAGE

 **OFF**

 **l'Air froîd**

 **l'Air chaud (1000W)**

 **l'Air très chaud (2000W)**

- L'appareil peut tourner de 90°.
- L'appareil est prévu d'une protection thermique.
- Faites les actions suivantes quand la protection arête l'opération de l'appareil:
  1. Retirez le cordon d'alimentation.
  2. Laissez refroidir l'appareil pendant 30 minutes.
  3. Assurez que l'appareil est installe correctement.
  4. Controlez qu' il n'y a pas des obstacle avant la circulation de l'air.
  5. Si nécessaire, nettoyez le ventilateur avec un aspirateur.
  6. Rebranchez le cordon d'alimentation dans la prise. Quand la sécurité est encore en opération, vous devez controler l'appareil par le distributeur ou un réparateur qualifié.

NETTOYAGE

- Nettoyez l’appareil régulièrement.
- Désactivez l’appareil quand vous n’utilisez pas.
- N’utilisez jamais d’eau ou des produits chimiques.

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

FAN HEATER
TC78022

SAFETY INFORMATION

The appliance must only be used as described in the instructions for use. Use for any other purpose is inadmissible. Any damage attributed to incorrect operation, improper use or non-observance of the safety information will invalidate all liability and warranty.

- Before connecting the appliance check that the voltage indicated on the type plate corresponds to the mains voltage in your home.
- Never touch live parts.
- Never operate the appliance with wet hands.
- Do not use the appliance in flammable atmospheres.
- Do not use the appliance in bathrooms, showers, water connections, swimming pools, etc.
- The unit must be mounted such that the control elements cannot be touched by persons who are in bath, shower or any other water-filled receptacle.
- Allow space around the heater. Do not cover the appliance.
- Always unplug the heater after use.
- Do not insert any foreign objects into the appliance openings.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Keep the main cord at a safe distance from the air inlet and outlet grilles.
- The socket-outlet must be accessible at all times to enable the mains plug to be disconnected as quickly as possible.
- Never use the appliance if the appliance or the cord is damaged

USE

OFF

Cool air

Warm air (1000W)

Hot air (2000W)

- The heater can revolving 90°
- To prevent damage and risks due to overheating, the built-in overheating safety device cuts off the power as soon as the heating elements become too hot. If the heater does not switch on, the safety device has been activated:
  1. Remove the main plug from the wall socket.
  2. Let the heater cool down for 30 minutes.
  3. Check if the heater had been placed correctly.
  4. Check if anything is obstructing the air flow.
  5. If necessary, clean the grilles with a vacuum cleaner.
  6. Replace the plug into the wall socket and switch the heater on again. If the safety device again switches off the heater:
  7. Let the heater be inspected by a service centre or by your dealer.

MAINTENANCE

- Clean your heater at least twice a year to remove accumulated dust and dirt.
- Never touch the heater in water.

WARRANTY

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

EN

Velleman® Service and Quality Warranty

Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries.

All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

• All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.

• Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.

You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

• Not covered by warranty:

- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc.…;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.

• Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.

• Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.

• Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.

• The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

NL

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronicawereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

• Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.

• Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

• Valt niet onder waarborg:

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.

• Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdeler. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.

• Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.

• Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.

• Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

FR

Garantie de service et de qualité Velleman®

Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays.

Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

• tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;

• si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.

• sont par conséquent exclus :

- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté…) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
- toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies… (liste illimitée) ;
- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
- out dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.

• toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;

• tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;

• une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;

• toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

Made in PRC
Imported by Velleman nv
Legen Heirweg 33, 9890 Gavere, Belgium
www.velleman.eu